



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 2 6 1 2 2 2 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Višja raven
ITALIJANŠČINA
Izpitna pola 1

- A) Bralno razumevanje
B) Poznavanje in raba jezika

Četrtek, 11. junij 2026 / 60 minut (35 + 25)

Dovoljeno gradivo in pripomočki:

Kandidat prinese naliveo pero ali kemični svinčnik.

Prvo besedilo bralnega razumevanja je na perforiranem listu, ki ga kandidat pazljivo iztrga.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 60 minut. Priporočamo vam, da za reševanje dela A porabite 35 minut, za reševanje dela B pa 25 minut.

Izpitna pola vsebuje 2 nalogi v delu A in 4 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 55, od tega 25 v delu A in 30 v delu B. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve pišite z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom v izpitno polo v za to predvideni prostor **znotraj okvirja**. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z 0 točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 16 strani, od tega 4 prazne.

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.



M 2 6 1 2 2 1 1 0 3

A) BRALNO RAZUMEVANJE

Testo 1

Leggete attentamente il testo e consultate i grafici.

la Repubblica

da pag. 19
29-GEN-2019 foglio 1 / 2Il caso *Seconde giovinezze*

L'Interrail diventa adulto

“Viaggio ideale per noi over 50”

In treno alla scoperta
dell'Europa: era
la vacanza dei ragazzi
Ora partono anche
sessantenni e famiglie

LAURA SERLONI, ROMA

Ho scoperto l'Interrail a cinquant'anni. E a chiunque dei miei amici dicessi che con lo zaino in spalla da Torino avrei preso un treno per arrivare a Civitavecchia, poi mi sarei imbarcata alla volta di Barcellona e sì, avrei viaggiato per 15 giorni e per più di cento ore sui vagoni spagnoli e portoghesi, avrei preso e perso coincidenze per raggiungere Porto e poi Lisbona, avrei dormito in ostelli, mi guardava allibito considerando folle tutto questo. O almeno secondo loro lo era a 52 anni». Cristina Masia, torinese, un passato da grafica e un presente più tranquillo da impiegata nel settore medico, racconta con l'entusiasmo di una ragazza il suo Interrail attraverso tre stati europei. Un'esperienza che è tornata di moda: ora affascina gli over 60 e piace molto anche alle famiglie, soprattutto quelle con bambini perché fino a 11 anni i biglietti sono gratuiti. Tanto che negli ultimi dieci anni, le vendite di pass Interrail sono quasi triplicate, passando da circa 100mila nel 2005 a oltre 295mila nel 2018: un trend di crescita che dal 2016 si sta consolidando nelle fasce degli adulti (tra i 28 e i 59 anni di età) e dei senior (oltre i 60 anni di età). I biglietti venduti agli over 60 in Italia sono aumentati

del 29% rispetto allo scorso anno, con picchi di crescita che arrivano al 40% in Europa per la categoria

One Country Pass (valido solo per uno Stato). Tra gli adulti, la crescita rispetto allo scorso anno è superiore al 15% in Italia, sfiorando il 60% in Europa per la categoria Global Pass, pensata per chi vuole viaggiare senza barriere perché consente di esplorare i trenta paesi europei inseriti nel pass.

«L'Interrail è diventato adulto», spiega Silvia Festa, market manager di Interrail per l'Italia e il Sud Europa. «Le fasce senior scelgono sempre più spesso il treno come mezzo per le vacanze. E le tratte preferite sono quelle che attraversano le grandi città europee da Londra a Parigi, da Berlino a Praga. Ma noi invitiamo i viaggiatori a esplorare anche altre mete meno note per vedere tutto ciò che la diversità dell'Europa ha da offrire». Negli anni Ottanta e Novanta era il viaggio per eccellenza della maturità: il rito di passaggio all'età adulta, una formula low cost che ha permesso a migliaia di giovani di scoprire l'Europa. Niente trolley, niente valigia: gli “interrailer” li riconosce perché hanno lo zaino in spalla. Un elemento che accomuna i viaggiatori di ieri con quelli di oggi. Quaranta anni fa non c'erano l'alta velocità, gli smartphone e le app, ma tutti i neo maggiorenni di ogni nazionalità erano muniti del *Thomas Cook European rail timetable*, un librone di oltre 500 pagine che annotava tutti gli orari dei treni lungo i 250mila chilometri di linea ferroviaria. Ventuno anni era il limite d'età per ottenere il biglietto, salito a 26 anni, poi dal 1998 chiunque può acquistare il pass. Con gli anni

l'Interrail ha perso il suo appeal, complice l'arrivo delle compagnie aeree low cost. «Ma quello non è viaggiare, è spostarsi rapidamente da un punto all'altro», continua Masia. «L'Interrail ti “costringe” a goderti il paesaggio fuori dal finestrino, come quello selvaggio e bellissimo che ho visto nell'Estremadura nella parte sud-occidentale della Spagna: i ritmi sono lenti, a volte non li decidi neanche tu, magari un treno ritarda ore e puoi cogliere l'occasione per vedere posti che non avevi previsto di visitare. Sei libero di cambiare percorso, di fermarti un giorno in più, di viaggiare anche per dieci ore di fila o di spezzare con soste in località che spesso sono fuori dai circuiti turistici». Anche con famiglia al seguito. «A vent'anni ho fatto il mio primo Interrail, a 41 ho voluto rivivere questa esperienza con i miei due figli di 8 e 11 anni», racconta Heidi Buseti, che ha passato venti giorni in giro per la Norvegia. «Un'avventura faticosa ma molto formativa per i bambini: hanno capito l'indipendenza, cosa vuol dire rispettare una tabella di marcia, ognuno aveva la sua valigia che doveva contenere le cose essenziali. E poi sul treno abbiamo passato dei piacevoli momenti di chiacchiere in famiglia». Ma una nuova sfida è all'orizzonte. «Vogliamo far diventare l'Interrail completamente digitale, dalla fase di acquisto al viaggio», spiega Massimiliano Astrologo, responsabile vendite internazionale di Trenitalia. «Nel 2019 avvieremo la parte più ambiziosa di questo progetto, ossia il lancio del primo e-pass Interrail».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

1.600_{KM}

I numeri

Come cambia il grand tour ferroviario

16%

L'aumento nel 2018 rispetto all'anno precedente di passeggeri italiani adulti tra i 28 e i 59 anni

29%

**L'aumento
di passeggeri
italiani over 60**

60%

La percentuale di viaggiatori senior che acquistano un Global Pass (che permette di viaggiare in più paesi). Il restante 40% acquista lo One Country Pass

Oltre 100%
L'aumento
di bambini
che fanno
l'Interrail

LE DESTINAZIONI PREFERITE

Germania
Italia
Svizzera
Francia
Austria

- 1 Amburgo-Copenaghen
- 2 Bruxelles-Colonia
- 3 Bruxelles-Londra
- 4 Londra-Parigi
- 5 Berlino-Praga

ADULTO GLOBAL PASS

A 534 EURO
se si viaggiano 10 GIORNI
in due mesi

FINO A **657** euro se si viaggia
15 GIORNI in due mesi

ADULT ONE COUNTRY PASS

Dipende dallo stato
e dai giorni in cui si viaggia.
per 8 giorni di viaggio
in Italia il costo parte da:

105 EURO,
127 EURO in Svizzera,
166 EURO in Germania
148 EURO in Norvegia

LE OFFERTE

OFFERTE
Per gli over 60 sconto del 10%
I bambini fino a 4 anni
viaggiano gratis;
da 4 a 11 anni viaggiano
gratis il primo giorno
Per i giovani sotto i 27 anni
sconto del 25%

1.1 Segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F) oppure cerciate la risposta giusta.

- | | | | |
|-----|--|---|---|
| 1. | Nel passato l'Interrail rappresentava un tipo di viaggio preferito da clienti di una certa fascia di età. | V | F |
| 2. | Qual è la reazione degli amici al racconto di Cristina Masia?
A Sono entusiasti.
B Sono invidiosi.
C Sono tranquilli.
D Sono sorpresi. | | |
| 3. | L'interesse dei clienti italiani senior si concentra sulla visita di un paese alla volta. | V | F |
| 4. | I nuovi trend dimostrano che le principali rotte turistiche evitano le capitali europee e vanno verso i posti meno conosciuti in Europa. | V | F |
| 5. | Con l'arrivo dell'Internet è diventato possibile tracciare il proprio itinerario. | V | F |
| 6. | Nel passato l'Interrail è diventato meno interessante perché
A le vie ferroviarie sono diventate troppo lunghe.
B era un modo di viaggiare conveniente aperto solo ai giovani.
C c'erano troppi viaggiatori ed è diventato difficile ottenere il biglietto.
D i viaggiatori hanno cominciato a preferire spostamenti più veloci. | | |
| 7. | Le soste impreviste a cui sono costretti i viaggiatori sono un vantaggio dell'Interrail. | V | F |
| 8. | Segnate i <u>due</u> benefici che l'Interrail porta ai bambini. I bambini imparano a
A viaggiare da soli.
B attenersi a un piano di viaggio.
C superare la fatica fisica.
D comunicare con gli altri viaggiatori.
E fare le valigie in modo intelligente. | | |
| 9. | La traiettoria senza sosta più lunga in Europa collega l'estremo ovest del continente con l'estremo est. | V | F |
| 10. | Il viaggio limitato a spostamenti in un solo paese ha un costo fisso. | V | F |
| 11. | L'Italia è la meta più gettonata dai viaggiatori di Interrail. | V | F |
| 12. | Il numero dei bambini che viaggiano con l'Interrail è raddoppiato. | V | F |
| 13. | Con l'Interrail si viaggia in tutti i paesi europei. | V | F |



1.2 Ora tracciate l'identikit del tipico viaggiatore di Interrail scegliendo tra le soluzioni proposte.

Nonostante i suoi spostamenti siano **_(14)_** e il viaggio duri in media tra le due e le quattro settimane, il tipico cliente Interrail porta con sé un bagaglio **_(15)_** anche perché il suo trasporto è tutto su ferro. Il suo alloggio preferito è **_(16)_** anche se viaggia in età adulta.

- | | | | | | | | |
|-------|------------|---|------------|---|-----------|---|--------------|
| 14. A | automatici | B | rapidi | C | lenti | D | controllati |
| 15. A | leggero | B | voluminoso | C | grosso | D | dimensionato |
| 16. A | decoroso | B | economico | C | ricercato | D | condiviso |

(16 punti)



Prazna stran



Testo 2

Leggete attentamente il testo.

Il miele allucinogeno delle api giganti dell'Himalaya

Il documentario «L'ultimo cacciatore di miele», prodotto da National Geographic e girato dal regista statunitense di origini turche Renan Ozturk, è la storia di Mauli Dhan Rai, 58enne nepalese che, da quando aveva 16 anni, rischia la vita per raccogliere uno speciale miele psicotropo, sacro per l'etnia Kulung.



Qui sotto, un breve dietro le quinte del documentario mostra quanto sia impegnativo e pericoloso il processo di raccolta: Mauli è appeso sopra uno strapiombo a oltre 2.500 metri d'altezza, in mezzo a uno sciame di enormi api certamente arrabbiate, quasi senza protezioni, per portare a valle alveari che pesano 60-70 kg ognuno.

Lo spirito giusto per affrontare lo sciame di api infuriate, afferma Mauli, è non mostrare paura – un'impresa che comunque non gli risparmia 20-40 punture a spedizione. Raccogliere il miele è però una tradizione sacra: un compito che può svolgere solo chi è stato istruito in sogno da uno spirito della foresta. Mauli è l'ultima persona ad avere ricevuto questa sorta di illuminazione, ed è questo che fa di lui «l'ultimo cacciatore».

Le proprietà allucinogene di questo miele sono date dalla graianotossina, una tossina presente nelle piante della famiglia delle Ericaceae, come le azalee e i rododendri.

In primavera, quando l'ape himalayana (*Apis laboriosa dorsata*, la più grande ape del mondo) raccoglie il nettare di questi fiori, la tossina finisce nel miele, che diventa così letale per molti animali, ma non per l'uomo, se non in dosi concentrate ed elevate.

L'effetto del «mad honey» (miele pazzo) è stato descritto dal fotografo David Caprara, che nel 2016 ha realizzato il docufilm «The Honey Hunters» («I cacciatori di miele»): «Ne ho presi due cucchiaini, la quantità consigliata. Dopo circa 15 minuti ho iniziato a sentire che il mio corpo si stava raffreddando, partendo dalla nuca fino in basso. Dallo stomaco sentivo una sensazione calda e gelida durata diverse ore». Tutt'altro che piacevole, si direbbe...

È così, perché gli effetti non sono uguali per tutti e per ogni stagione e circostanza. In minime quantità può essere inebriante, con tutto il suo contorno di riti tradizionali si dice che favorisca sogni e visioni. Dosato in modo opportuno è un rimedio della medicina tradizionale, ma usato a sproposito – raccontano i Kulung – può indurre un forte rigetto (vomito e diarrea) o un'alternanza di momenti di luce e di oscurità (cecità temporanea) e si resta, anche per molte ore, coscienti in uno stato di paralisi.

(Adattato da: <https://www.focus.it/ambiente/natura>, 28/4/2019, Davide Lizzani)

Rispondete con una risposta breve, segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F) oppure completate la frase.

- (9 punti)

**B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA****Prova n. 1**

Completate il testo con le parole che hanno la stessa base lessicale delle parole tra parentesi.

La nuova pista ciclabile sul Lago di Garda, la più bella d'Europa

A sbalzo sul Lago di Garda, con una vista mozzafiato su uno degli angoli più pittoreschi d'Italia, apre *Garda by Bike*. La ciclopista del Garda è già considerata la più bella d'Europa e, forse, del mondo. Per gli _____

(1-passione) che la attendevano da anni è già «la ciclopista

dei sogni». Larga 2,5 metri e _____ **(2-lume)** di notte, questa pista cambia scenario dietro a ogni curva, come un quadro d'artista. Per il momento è lunga 2 km, ma è prevista un'estensione per un totale di 12 km.

Per l' _____ **(3-inaugurare)** di sabato 14 luglio sono stati invitati tutti

i _____ **(4-città)** di Limone sul Garda, i sindaci dei comuni attraversati dalla pista e diverse _____ **(5-persona)** politiche.

Per realizzarla c'è voluta un'impresa di acrobati come la trentina GeoRock che ha fatto uso di imbracature, cavi e persino di elicotteri per agganciare la sottile passerella di legno e acciaio alle pareti

_____ **(6-roccia)** della montagna a 50 metri d'altezza a picco sul lago. Anche l'impatto visivo della struttura sull'ambiente è minimo. «Hanno fatto un lavoro

_____ **(7-pazzia)**», aveva commentato il sindaco di Limone, Francesco Risatti. «Si avrà la sensazione di 'camminare' in bicicletta sulle acque».

Una volta ultimata, la pista ciclabile del Garda percorrerà l'intero periplo del lago, unendo la sponda trentina a quella veronese e bresciana in un unico itinerario di 140 km. L'opera è destinata a diventare un' _____ **(8-attrarre)** turistica di primo piano per l'Alto Garda, visto il continuo aumento d'interesse per le vacanze sportive. Trasformerà la zona del Garda in un vero e proprio paradiso per gli amanti del cicloturismo di tutta Europa, che già in gran numero visitano ogni anno il lago.

(Adattato da: <https://siviaggia.it/notizie>, 21/4/2019, n. a.)

(8 punti)

(Fonte dell'immagine: Google)





M 2 6 1 2 2 2 1 1 1 1

Prova n. 2

Completate il testo con le forme adeguate dei verbi tra parentesi.

Pitone di quasi un metro trovato «congelato» in un palazzo

Incontro decisamente particolare per il portiere di un condominio di Segrate. Mercoledì pomeriggio, infatti, dopo che (1) _____ (**scendere**) nello scantinato del «suo» edificio, l'uomo si è trovato davanti un pitone reale di circa ottanta centimetri praticamente immobile nel corridoio che porta alle cantine.

Il portiere, anche sfruttando il fatto che il serpente non reagisse a nessuno stimolo, lo ha messo in una scatola per poi avvisare l'ufficio tutela animale del comune. Sul posto, a quel punto,

(2) _____ (**intervenire**) i volontari dell'Enpa, Ente Nazionale Protezione Animali, che hanno preso in carico il pitone reale.

«A gennaio le temperature sono abbastanza basse e il serpente,

(3) _____ (**essere**) un animale a sangue freddo, era in stato di ibernazione – ha spiegato Ermanno Giudici, presidente dell'associazione – tant'è che i soccorritori non

(4) _____ (**essere**) in grado di capire se il rettile recuperato

(5) _____ (**essere**) vivo o morto. Adesso il pitone fortunatamente sta bene e (6) _____ (**custodire**) presso la nostra struttura fino a quando non avremo trovato il suo padrone».

Resta da capire, però, come il rettile fosse finito nello scantinato. «È probabile che l'animale

(7) _____ (**scappare**) da una teca ma potrebbe anche

(8) _____ (**abbandonare**) dal proprietario», l'amara constatazione di Giudici, che ha dato il via alla caccia al padrone.

«Speriamo – ha detto il presidente dell'Enpa – che leggendo questo appello il proprietario

(9) _____ (**riconoscere**) il proprio pitone e ci contatti».

(Adattato da: <http://segrate.milanotoday.it>, 10/3/2019, n. a.)

(9 punti)



Prova n. 3

Tra le soluzioni elencate alla fine del testo rispettivamente per ogni numero, cerchiare quella giusta.

Babbano: definizione e significato

Con il termine *babbano* si è (1) definire una persona dotata di ridotte capacità mentali, caratterizzata da mancanza di intelligenza e intuito. In altre parole, un *babbano* è uno sciocco; una persona di poco conto, che non possiede (2) particolare abilità.

La parola costituisce una variante regionale del più diffuso *babbeo*, usata prevalentemente nelle regioni del centro Italia (tra cui Toscana, Lazio e Umbria), ma ormai conosciuta un po' ovunque per esser stata scelta come (3) italiana del termine inglese *Muggle*, introdotto da J. K. Rowling fin dal primo libro della serie di Harry Potter ed utilizzato per definire una persona nata da famiglia non magica, che (4) non possiede poteri magici. Più nello specifico, nel mondo di Harry Potter, la parola *babbano* (*No-maj* nella versione americana) è il termine gergale utilizzato (5) appartenenti al mondo magico per definire, con intento spregiativo, (6) che non hanno poteri, che quindi non avranno mai (7) alla magia («Maghi si nasce» specifica infatti Albus Silente) e che per di più, nella stragrande maggioranza dei casi, (8) verranno mai a conoscenza dell'esistenza di un mondo magico.

(Adattato da: <http://news.leonardo.it/babbano/>, 17/2/2019, Martina Brusini)

- | | | | | |
|----|-------------------|------------------|-------------------|-----------------|
| 1. | A comuni | B usuali | C abituali | D soliti |
| 2. | A nessuna | B qualcuna | C qualche | D ogni |
| 3. | A interpretazione | B traduzione | C spiegazione | D illustrazione |
| 4. | A alle volte | B poco per volta | C una buona volta | D a sua volta |
| 5. | A per gli | B degli | C dagli | D sugli |
| 6. | A coloro | B loro | C questi | D quegli |
| 7. | A ingresso | B entrata | C accesso | D passaggio |
| 8. | A anche | B pure | C neanche | D perfino |

(8 punti)

Prova n. 4

Traducete in italiano.

1. Rada bi ti pokazala moje risbe, a je žal bilo prepozno. – Pa drugič!

(3)

2. Katero izmed teh rastlin hočeš nesti domov? – Vse štiri.

(2)

(5 punti)



Prazna stran



Prazna stran



Prazna stran